

Urdu Studies, Vol 3 Issue 1, October 2023

Description

Seven Poems by Parveen Shakir (1952 – 1994)

Translated by **Alamgir Hashmi**

Abstract:

Parveen Shakir (1952–1994), author of *ʔhushbʔ* (fragrance), *ʔadBarg* (Marigold), *ʔhud-Kalʔmʔ* (musings), *Inkʔr* (refusal), *Kaf-e ʔina* (mirror-dust), and *Mʔh-e-Tamʔm* (full-moon), is one of the most popular Urdu poets in the subcontinent. Along with other women poets of her generation, she was responsible for developing a new expression for women’s poetry in Pakistan. A teacher and a civil servant in her country, she also spent some time in the United States, as a Fulbright Scholar. All Shakir’s poems included here are translated from her collection, *Inkʔr* (Islamabad, 1990).

[Read / Download Full Paper](#)

Works cited

These poetry translations were previously published in the now defunct *The Arabesques Review* (Algeria), *CipherJournal* (USA), *Wilderness House Literary Review* (USA), and *Literatur- und Kunstseiten von Johannes Beilharz* (Literature and Art Pages of Johannes Beilharz; Germany). These are reprinted in *Urdu Studies* with the translator’s permission.

Shakir, Parveen. *Inkaar*. Murad Publications, Islamabad, 1990.

Seven Poems by Parveen Shakir (1952 – 1994) by Alamgir Hashmi is licensed under [CC BY-NC 4.0](#)

Date Created

October 22, 2023

Author

hashmiam